

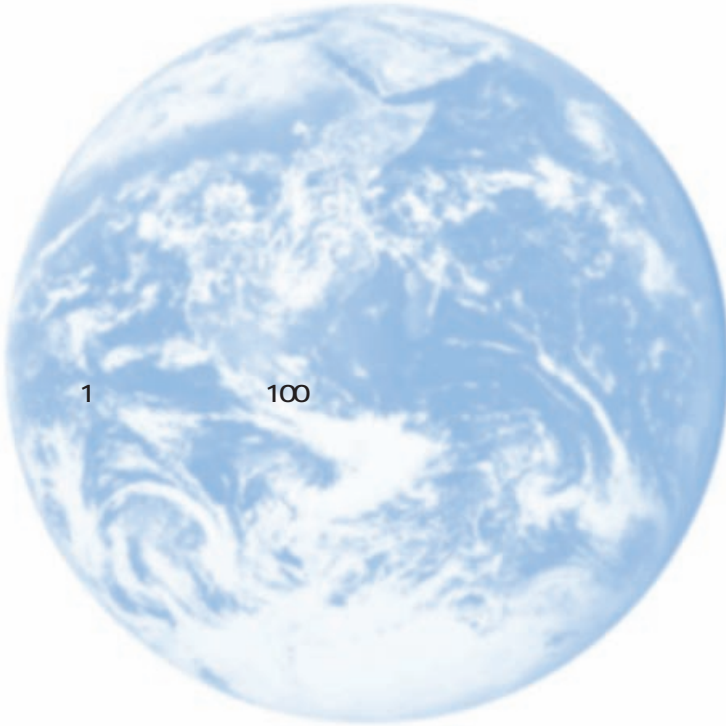
第22期中間事業報告書

平成15年4月1日～平成15年9月30日

株主メモ

決算期日	3月31日
定時株主総会	毎年6月
1単元の株式数	50株
名義書換代理人	東京都港区芝三丁目33番1号 中央三井信託銀行株式会社
同事務取扱場所	東京都港区芝三丁目33番1号 中央三井信託銀行株式会社 本店
同事務取扱所	東京都杉並区和泉二丁目8番4号(〒168-0063)
〔郵便物送付先〕	中央三井信託銀行株式会社 証券代行部
〔電話照会先〕	電話(03)3323-7111(大代表)
同取次所	中央三井信託銀行株式会社 全国各支店 日本証券代行株式会社 本店および全国各支店
公告掲載新聞	日本経済新聞

ホームページ <http://www.nihon-trim.co.jp>



～日本発の技術で世界へ。オンリーワン企業構築へ向けて～
ファーストステップ「東証1部上場。売上高100億円」を通過。そしてトリムグループは新たなステージへ。

株主の皆様へ

株主の皆様には、益々ご清栄のこととお慶び申し上げます。

平素は、格別のご支援を賜り厚くお礼申し上げます。

さて、当社は平成15年9月30日をもって、第22期事業年度（平成15年4月1日から平成16年3月31日まで）の上半期を終了いたしましたので、営業の概況についてご報告申し上げます。

当上半期のわが国経済は、景気低迷による雇用情勢の悪化など、依然として厳しい状況で推移いたしました。しかしながら一方では、企業収益に回復のきざしが現れ、設備投資や個人消費においても改善が見られました。また、長期にわたり低迷していた株式市場に回復の動きが見られるなど、景気の先行きに明るい材料を提供することとなりました。

このような経済環境の中、当社が主事業とする、還元性（抗酸化性）を持った水、「電解還元水」の研究開発及びこれを生成する電解還元水整水器の製造販売事業は順調に推移いたしました。電解還元水の研究開発につきましては、本年6月に九州大学大学院との抗糖尿病に関する共同論文が蘭学術誌「サイトテクノロジー」へ、7月には台湾大学医学部との人工透析への応用に関する共同論文が米医学誌「キドニーインターナショナル」へ掲載されるなど着実に進展し、PR活動と合わせ、当社製品のブランド力の向上に寄与いたしました。

その結果、当中間連結会計期間の業績は売上高5,162百万円、営業利益1,191百万円、経常利益1,227百万円、中間純利益は702百万円となり、売上高において、過去最高を上回りました。

そして、このような事業展開を背景に、平成15年11月17日の中間決算発表時に、今期（平成16年3月期）通期の連結業績予想を売上高102億円、経常利益23億円に上方修正いたしております。また、1999年に設立した異常遺伝子診断キットの開発を主事業とする米国連結子会社Trim Gen Corporation（トリムジンコーポレーション：100%出資子会社）は11月1日、日本トリム本社内に日本支社を設立いたしました。日本支社設立を前に製品PRのため出展した、第62回日本癌学会総会（本年9月25日～27日、名古屋国際会議場で開催）では大変好評を得、複数の引き合いを頂戴いたしております。これを契機に日本国内での医療機器メーカー、各研究機関や大学などへの働きかけを強化しつつ、事業立上げを行ってまいります。

今後、日本トリムグループは、日本トリムの「電解還元水」とTrim Gen Corp.の「遺伝子診断キット」を基盤とし、医療分野への進出など、新たなステージへ向け邁進いたしてまいります。

株主の皆様におかれましては、相変わらぬご支援、ご鞭撻を賜りますようお願い申し上げます。

代表取締役社長 森澤絆勝



商品紹介

電解還元水整水器

「おいしいだけの水からカラダによい水へ」。ストレスや環境汚染にさらされる現代人の健康づくりのニーズに合う、「機能をもった水」を提供したい。こうしたコンセプトのもとに当社が長年にわたる内外の研究機関との連携により開発したのが、「電解還元水整水器」です。胃腸内異常発酵や胃酸過多、消化不良などに効果のある「電解還元水」を、当社独自技術のオートチェンジクロスライン方式によって安定かつ効率的にご家庭でつくれるように設計。ご家庭のキッチンの水道に直結して「健康をつくる水」を生成します。還元水は、飲料水や料理用に、酸性水は美容液として、ご家庭にみずみずしい健康生活をお届けしています。



電解還元温泉器

電解還元温泉器とは、水道水に含まれるカルキ（残留塩素）を除去し、電気分解により天然温泉の湧き出したばかりの源泉水の電気的特性に近い家庭温泉に改善する、世界初の製品です。



「トリムスパ」はわずか10分の運転で、浴槽一杯分のお湯を温泉の源泉に近い還元系の浴用水に改善します。

電位治療器

地球の磁気、自然界や生活の中で発生する静電気、これらのプラスの電位が私たちのからだに帯電し、悪影響を与えています。「らくらくメイトTL-1800」はからだの中に帯電している電位のバランスをとるためにマイナスの電位（電子）をイオン針又はイオンマットから放出させ、不眠症・頭痛・肩こり・慢性便秘を改善する家庭用電位治療器です。



その他

さらに拡大を続けるミネラルウォーター市場。おいしいだけでなくカラダに良い水としてカラダ還元ウォーター「I'm fine」を発売いたしました。親しみやすい名称とパッケージで有名ホテル、百貨店、コンビニなどでお取り扱い頂いております。今後販路を拡大していきたいと考えております。



連結貸借対照表

(単位:百万円)

科目	当中間期 (平成15年9月30日現在)	前中間期 (平成14年9月30日現在)	前期 (平成15年3月31日現在)	科目	当中間期 (平成15年9月30日現在)	前中間期 (平成14年9月30日現在)	前期 (平成15年3月31日現在)
資産の部				負債の部			
流動資産	5,824	5,079	4,711	流動負債	1,922	1,918	1,311
現金及び預金	3,882	3,445	3,374	支払手形及び買掛金	789	842	335
受取手形及び売掛金	1,308	883	725	未払法人税等	589	660	544
たな卸資産	502	632	508	賞与引当金	87	82	75
繰延税金資産	103	96	81	製品保証引当金	9	5	6
その他	28	22	22	その他	447	328	349
固定資産	3,979	3,992	3,978	固定負債	1,042	1,032	1,057
有形固定資産	3,380	3,420	3,404	退職給付引当金	149	157	149
建物及び構築物	924	994	957	役員退職慰労引当金	106	43	87
土地	2,380	2,380	2,380	預り保証金	508	522	514
その他	75	45	65	その他	277	308	305
無形固定資産	47	53	51	負債合計	2,964	2,951	2,369
投資その他の資産	551	519	522	資本の部			
投資有価証券	156	142	131	資本金	985	974	981
破産債権	280	280	280	資本剰余金	970	959	967
繰延税金資産	176	159	178	利益剰余金	4,950	4,189	4,386
その他	233	226	226	その他有価証券評価差額金	12	0	2
貸倒引当金	294	289	293	為替換算調整勘定	3	2	2
資産合計	9,804	9,072	8,689	自己株式	76		10
				資本合計	6,839	6,120	6,320
				負債・資本合計	9,804	9,072	8,689

連結損益計算書

(単位:百万円)

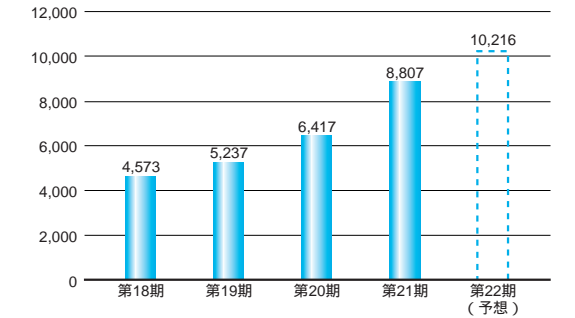
科目	当中間期 (平成15年4月1日から平成15年9月30日まで)	前中間期 (平成14年4月1日から平成14年9月30日まで)	前期 (平成14年4月1日から平成15年3月31日まで)
経常損益の部			
営業損益の部			
売上高	5,162	5,107	8,807
売上原価	1,597	1,498	2,623
販売費及び一般管理費	2,374	2,238	4,322
営業利益	1,191	1,370	1,861
営業外損益の部			
営業外収益	56	62	129
営業外費用	20	31	68
経常利益	1,227	1,400	1,922
特別損益の部			
特別利益	69	1	1
特別損失	29	39	75
税金等調整前中間当期純利益	1,266	1,362	1,848
法人税、住民税及び事業税	594	653	943
法人税等調整額	30	56	58
中間当期純利益	702	765	963

連結キャッシュ・フロー計算書

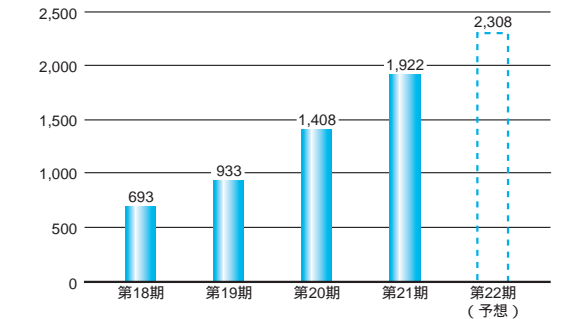
(単位:百万円)

科目	当中間期 (平成15年9月30日現在)	前中間期 (平成14年9月30日現在)	前期 (平成15年3月31日現在)
営業活動によるキャッシュ・フロー	759	863	861
投資活動によるキャッシュ・フロー	36	336	389
財務活動によるキャッシュ・フロー	213	108	119
現金及び現金同等物に係る換算差額	0	5	9
現金及び現金同等物の増加額	508	413	342
現金及び現金同等物の期首残高	3,374	3,031	3,031
現金及び現金同等物の中間期末(期末)残高	3,882	3,445	3,374

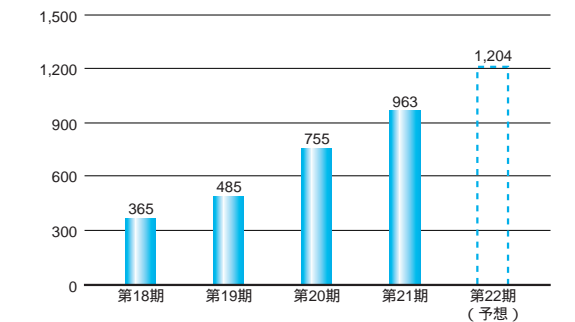
売上高 (単位:百万円)



経常利益 (単位:百万円)



当期純利益 (単位:百万円)



トピックス

日経優良企業ランキング総合98位に輝く!

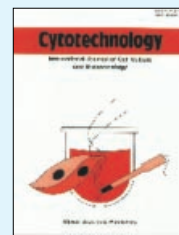
日本経済新聞が独自の企業評価システムにより選出する2003年度「日経優良企業ランキング」において、当社は上場2258社中総合98位に選ばれました。個別項目では、収益性40位、安全性113位、成長力165位にランクイン。また、デロイト・トウシュ・トーマツによる「日本テクノロジーFast50」でも32位に選ばれるなど近年急速に外部評価を高めています。

日本経済新聞
2003年9月27日(土曜日)

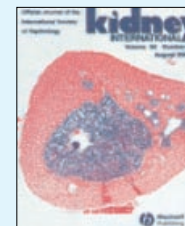
1	武田薬品工業
2	セブンイレブン
3	ローマ
	⋮
97	野村総研
98	日本トリム
99	テルモ
99	CTC
	⋮

海外でも注目! 電解還元水の医療領域への応用研究。

当社は、電解還元水の持つ新たな可能性を開拓するため、海外を含む大学等研究機関との共同研究を精力的に展開しています。今期は九州大学大学院との抗糖尿病に関する共同論文がオランダ学術誌「サイトテクノロジー」に、台湾大学医学部との人工透析への応用に関する共同論文がアメリカ医学誌「キドニーインターナショナル」に発表され、電解還元水の医学的・学術的な研究成果が世界中で大きな注目を集めています。



オランダ学術誌
「サイトテクノロジー」



アメリカ医学誌
「キドニーインターナショナル」

会社の概況 / 株式の状況

会社の概要

商号 株式会社日本トリム
NIHON TRIM CO., LTD.
本社 大阪市北区大淀中一丁目8番34号
設立 1982年(昭和57年)6月12日
資本金 985,221千円
従業員数 253名
主な事業内容 電解還元水整水器及びカートリッジ・
家庭用電位治療器等の製造販売

役員

代表取締役社長 森 澤 紳 勝
専務取締役 三 谷 禎 秀
専務取締役 大 坪 一 道
常務取締役 香 山 昭 人
常務取締役 猪 股 恒 夫
取締役 古 閑 信 夫
取締役 西 谷 由 実
常勤監査役 荻 本 昌 徳
監査役 植 村 茂 夫
監査役 土 屋 基

ネットワーク

本社
東京支社
名古屋支社
広島支社
福岡支社
仙台営業所
大宮営業所
千葉営業所
横浜営業所
静岡営業所
金沢営業所
京都営業所
岡山営業所
高知営業所
熊本営業所
TEM・本社
TEM・高知工場

株式の状況

会社が発行する株式の総数 8,000,000株
発行済株式の総数 4,612,390株
株主数 2,711名
大株主

株 主 名	持株数	議決権比率
森 澤 紳 勝	1,875,290 株	40.87 %
日本マスタートラスト信託銀行株式会社	240,800	5.24
野村信託銀行株式会社	205,800	4.48
ビービーエイチフォーフィデリティ ジャパンスモールカンパニーファンド	137,150	2.98
ザチエースマンハッタンバンク エヌエイロンドン	96,100	2.09
UFJ信託銀行株式会社	73,150	1.59
ステートストリートバンク アンドトラストカンパニー	61,900	1.34



トリムグループ

株式会社トリムエレクトリックマシナリー (TEM)
TRIMGEN CORPORATION (米国)